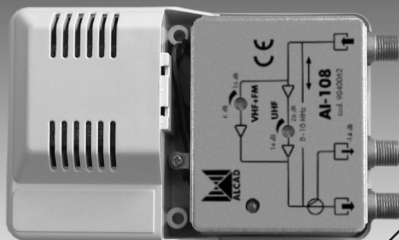




- ▶ AMPLIFICADORES MULTIBANDA DE INTERIOR
- ▶ INDOOR MULTIBAND AMPLIFIERS
- ▶ AMPLIFICATEURS MULTIBANDE D'INTERIEUR
- ▶ AMPLIFICADORES MULTIBANDA PARA INTERIOR
- ▶ INNERER MEHRBEREICHsverstärker



**SERIE 904 SERIES**

FOR DUAL VIEW I DIGIBOX & SKY+  
DIGITAL RECEIVERS

| CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES                                                                                                                 |                   |                                                                                          |                     |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|
| MAIN FEATURES                                                                                                                               |                   |                                                                                          |                     |                      |
| PRINCIPALES CARACTERISTIQUES                                                                                                                |                   |                                                                                          |                     |                      |
| CARACTERISTICAS PRINCIPAIS                                                                                                                  |                   |                                                                                          |                     |                      |
| WESENTLICHE KENNZEICHEN                                                                                                                     |                   |                                                                                          |                     |                      |
| CÓDIGO-CODE-CODE-CODIGO-CODE                                                                                                                | 9040062           |                                                                                          |                     |                      |
| TIPO-TYPE-TYPE-TIPO-TYP                                                                                                                     | AI-108            |                                                                                          |                     |                      |
| SALIDAS<br>OUTPUTS<br>SORTIES<br>SAIDAS<br>AUSGANGE                                                                                         |                   | 2                                                                                        |                     |                      |
| RANGO DE FRECUENCIAS<br>FREQUENCY RANGE<br>GAMME DE FREQUENCE<br>RANGO DE FRECUENCIAS<br>FREQUENZBEREICH                                    | Band              | RETURN                                                                                   | VHF                 | UHF                  |
|                                                                                                                                             | MHz               | 0 - 10                                                                                   | 40 - 318            | 470 - 862            |
| GANANCIA<br>GAIN<br>GAIN<br>GANHO<br>VERSTÄRKUNG                                                                                            | dB                | -2 ± 0,5                                                                                 | 14 ± 1,0<br>3 ± 1,0 | 24 ± 1,5<br>13 ± 1,5 |
| MARGEN REGULACION DE GANANCIA<br>ADJUSTABLE GAIN RANGE<br>PLAGE DE REGLAGE DU GAIN<br>MARGEM DE REGULAÇÃO DO GANHO<br>REGLBARER VERSTÄRKUNG | dB                | -                                                                                        | 16                  | 12                   |
| NIVEL DE SALIDA<br>OUTPUT LEVEL<br>NIVEAU DE SORTIE<br>NIVEL DE SAIDA<br>AUSGANGSPEGEL                                                      | dB <sub>μ</sub> V | 104/91 DIN 45004B<br>101/88 (IMD <sub>3</sub> -60 dB)<br>90/77 (IMD <sub>2</sub> -60 dB) |                     |                      |
| NIVEL DE SALIDA<br>OUTPUT LEVEL<br>NIVEAU DE SORTIE<br>NIVEL DE SAIDA<br>AUSGANGSPEGEL                                                      | dB <sub>μ</sub> V | 88/75 (CTB -60dB)<br>90/69 (CSO -60dB)<br>92/77 (XMOD -60dB)                             |                     |                      |
| FIGURA DE RUIDO<br>NOISE FIGURE<br>FACTEUR DE BRUIT<br>FIGURA DE RUIDO<br>RAUSCHMAß                                                         | dB                | -                                                                                        | 4,5 ± 1,0           | 3,0 ± 1,0            |
| PASO DE CORRIENTE<br>DC PATH<br>PASSAGE D'ALIMENTATION<br>PASSAGEM DE CORRIENTE<br>OHNE EINGEBAUTER SPANNUNGSVERSORGUNG                     | mA                | 150                                                                                      |                     |                      |
|                                                                                                                                             | V...              | 9                                                                                        |                     |                      |
| PÉRDIDAS DE RETORNO<br>RETURN LOSS<br>PERTES DE RETOUR<br>PERDAS DE RETORNO<br>RÜCKFLUßDÄMPFUNG                                             | dB                | ≥10                                                                                      |                     |                      |

DIN 45004B: 3 unequal carriers, IMD<sub>3</sub> at 60 dB  
IMD<sub>3</sub> -60 dB: 2 equal carriers, EN 50083-3  
IMD<sub>2</sub> -60 dB: 2 equal carriers, EN 50083-3

CTB -60 dB: 42 equal carriers, EN 50083-3  
CSO -60 dB: 42 equal carriers, EN 50083-3  
XMOD -60 dB: 42 equal carriers, EN 50083-3

| CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES                                                                                                                   |    |                                 |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------|--|
| MAIN FEATURES                                                                                                                                 |    |                                 |  |
| PRINCIPALES CARACTERISTIQUES                                                                                                                  |    |                                 |  |
| CARACTERISTICAS PRINCIPAIS                                                                                                                    |    |                                 |  |
| WESENTLICHE KENNZEICHEN                                                                                                                       |    |                                 |  |
| CÓDIGO-CODE-CODE-CODIGO-CODE                                                                                                                  |    | 9040062                         |  |
| TIPO-TYPE-TYPE-TIPO-TYP                                                                                                                       |    | AI-108                          |  |
| TENSION DE RED<br>MAINS VOLTAGE<br>TENSION DU SECTEUR<br>TENSÃO DE REDE<br>NETZSPANNUNG                                                       | V~ | 230±10% <sup>(1)</sup> 50/60 Hz |  |
|                                                                                                                                               | VA | 7                               |  |
| TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO<br>OPERATING TEMPERATURE<br>TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT<br>TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO<br>BETRIEBSTEMPERATUR | °C | -10..+65                        |  |
| INDICE DE PROTECCIÓN<br>PROTECTION INDEX<br>INDICE DE PROTECTION<br>INDICE DE PROTECÇÃO<br>SCHUTZKLASSE                                       |    | IP 20                           |  |

(1) Bajo pedido 125 o 240 V~

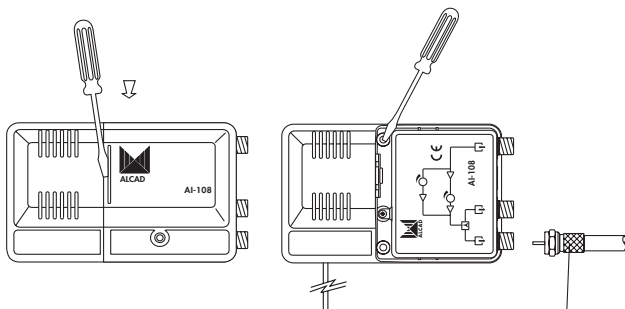
(1) Sur demande 125 ou 240 V~

(1) Nach Anfrage Auswahl zwischen 125 oder 240 Wechselspannung möglich

(1) Upon request 125 or 240 V~

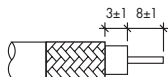
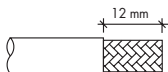
(1) Sob pedido 125 ou 240 V~

- ▶ COMO FIJAR EL AMPLIFICADOR
- ▶ HOW TO FIX THE AMPLIFIER
- ▶ COMMENT FIXER L'AMPLIFICATEUR
- ▶ COMO FIXAR O AMPLIFICADOR
- ▶ WIE WIRD DER VERSTÄKER BEFESTIGT

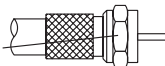


CM-004  
9120039

- ▶ COMO PREPARAR LOS CONECTORES F
- ▶ HOW TO PREPARE THE F CONNECTORS
- ▶ COMMENT PREPARER LES CONNECTEURS F
- ▶ COMO PREPARAR OS CONECTORES F
- ▶ KABEL VORBEREITUNG FÜR F-STECKER



CM-004  
9120039



CM-004. Se vende por separado, en lote de 10 u.

CM-004. Are sold separately in a 10 units/pack

CM-004. A vendre séparément par lots de 10 u.

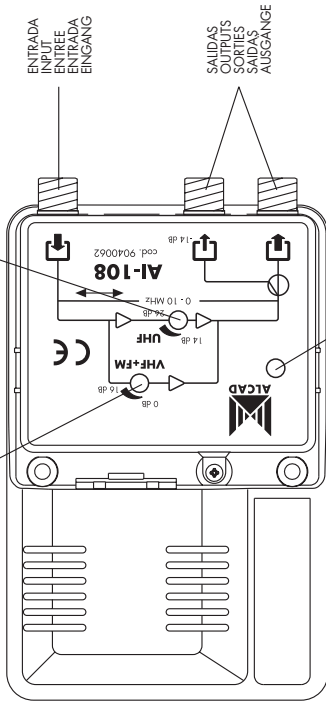
CM-004. Vende-se separadamente em lotes de 10 u.

CM-004. F-Stecker nicht im Lieferumfang enthalten bitte separat bestellen im 10 st. Pack

- ▶ AMPLIFICADOR AI-108
- ▶ AMPLIFIER AI-108
- ▶ AMPLIFICATEUR AI-108
- ▶ AMPLIFICADOR AI-108
- ▶ VERSTÄRKER AI-108

REGULADOR DE VHF-FM  
VHF-FM REGULATOR  
REGIAGE DE VHF-FM  
REGULADOR DE VHF-FM  
VHF-FM REGIER

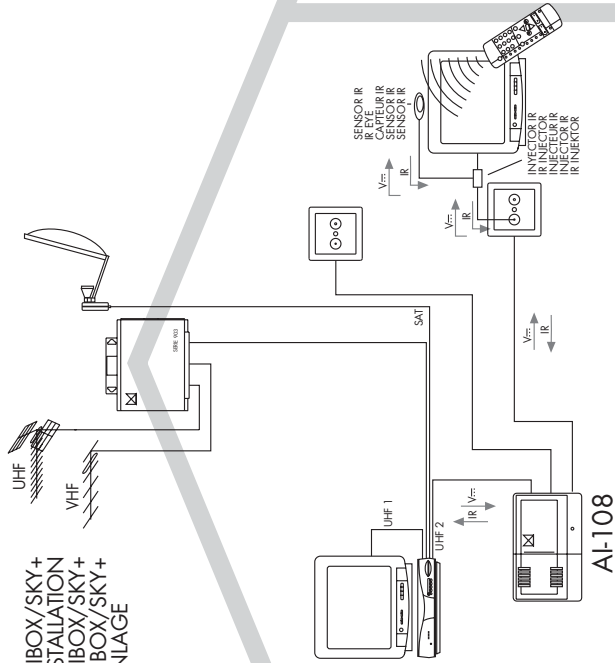
REGULADOR DE UHF  
UHF REGULATOR  
REGIAGE DE UHF  
REGULADOR DE UHF  
UHF REGIER



INDICADOR DE FUNCIONAMIENTO  
INDICATOR OF OPERATION  
VOYANT DE FONCTIONNEMENT  
INDICADOR DE FUNCIONAMENTO  
ANZEIGER FÜR ORDNUNGSGEMÄßEN BETRIEB



- ▲ INSTALACIÓN DIGIBOX / SKY +
- ▲ DIGIBOX / SKY + INSTALLATION
- ▲ INSTALLATION DIGIBOX / SKY +
- ▲ INSTALAÇÃO DIGIBOX / SKY +
- ▲ DIGIBOX / SKY+ ANLAGE





## DECLARATION OF CONFORMITY

according to EN 45014

**Manufacturer's Name:** ALCAD, S.A.  
**Manufacturer's Address:** Pol. Ind. Arreche-Ugalde, 1  
Apdo. 455  
**20305 IRUN** (Guipúzcoa)  
**SPAIN**

declares that the product

**Product Name:** 904 Series: AMPLIFIERS  
**Model Number(s):** AI-108

**Product Option(s):** INCLUDING ALL OPTIONS  
is in conformity with:  
Safety: EN50083-1

EMC: EN 50083-2, EN 61000-6-3 Electromagnetic Compatibility for Equipment  
IEC 61000-4-2:1995 / EN 61000-6-1:2001 ESD 8KV AD, 4KV CD.  
IEC 61000-4-4:1995 / EN 61000-6-1:2001 EFT 0,5KV-5KHz Sig. Lines, 4KV-2,5KHz Power Lines.  
IEC 61000-4-5:1995 / EN 61000-6-1:2001 CWG 1KV Power Lines.  
IEC 61000-4-11:1994 / EN 61000-6-1:2001 Dips and Variation.

Technical Features : EN50083-3

### Supplementary Information:

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/ECC, and the EMC Directive 89/336/EEC and their relevant amendments, gathered under the directives 93/68/EEC.

Note: to comply with these directives, do not use the products without covers and operate the system as specified.



Irún,

19-10-04  
Date

Antton Galarza / General Manager



**ALCAD, S.A.**  
Tel. 943 63 96 60  
Fax 943 63 92 66  
Int. Tel. +34 - 943 63 96 60  
info@alcad.net  
Apdo. 455 - Pol. Ind. Arreche-Ugalde, 1  
**20305 IRUN** - Spain

[www.alcad.net](http://www.alcad.net)

**FRANCE** - Hendaye  
Tel. 00 34 - 943 63 96 60

**PORTUGAL** - Lisboa  
Tel. 21 - 716 10 36

**GERMANY** - Munich  
Tel. 089 73 30 64

**CZECH REPUBLIC** - Ostrovačice  
Tel. 546 427 059



ISO 9001



ER-0196/1996